

2012 m. sausio 31 d., Liuksemburgas

*p. Villy Søvndal,
Europos Sąjungos Tarybos
Pirmininkui,
Rue de la Loi, 175*

B – 1048 BRUXELLES

Pone Pirmininke,

*Man garbė, remiantis pareiškimu, pridėtu prie 2007 m. gruodžio
20 d. Tarybos sprendimo, Jums perduoti pranešimą apie prejudicinio
sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūros taikymą Teisingumo Teisme.*

Pranešimas pridedamas visomis oficialiosiomis kalbomis.

Pagarbiai

Vassilios SKOURIS

Pranešimas apie prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūros taikymą Teisingumo Teisme¹

Nuo 2008 m. kovo 1 d. prašymas priimti prejudicinį sprendimą, kuriame keliamas vienas ar keli su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve susiję klausimai, nacionalinio teismo prašymu ar išimties tvarka *ex officio* gali būti nagrinėjamas pagal sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą². Šiame pranešime apie minėtos procedūros taikymą Teisingumo Teisme pateikiami pirmieji 2008 m. kovo 1 d.–2011 m. spalio 6 d. laikotarpio (toliau – aptariamasis laikotarpis), kuris apima trejus visus teismo veiklos metus, rezultatai.

Reikia priminti, kad ši procedūra sukurta po to, kai buvo pateiktos Europos Vadovų Tarybai pirmininkavusios valstybės narės išvados, kuriose Komisijos buvo prašoma pateikti, prieš tai pasikonsultavus su Teisingumo Teismu, pasiūlymą siekiant „*sudaryti Teismui galimybę greitai atsakyti*“ sukuriant procedūrą „*leidžiančią greitai ir tinkamai išnagrinėti prejudicinius klausimus, susijusius su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve*“³. Komisija, manydama, kad reikia „*pasikliauti tinkamu Teisingumo Teismo veikimu*“, nurodė, kad „*jei reikia, <...> į Teisingumo Teismo statutą ir darbo reglamentą [procedūros reglamentą] gali būti įtrauktos specialios taisyklės dėl neatidėliotino ypatingai skubių bylų nagrinėjimo*“⁴.

Galiausiai Teisingumo Teismo parengtame pasiūlyme, kurį patvirtino Taryba, pasirinkta sukurti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, kuri nuo įprasto proceso dėl prejudicinio sprendimo priėmimo (taigi ir nuo pagreitinotos procedūros, kuri visais klausimais perima įprasto proceso procesinę schemą, bet visi jos etapai vyksta daug greičiau) iš esmės skiriasi trimis ypatumais. Pirmą, rašytinėje proceso dalyje dalyvauja tik pagrindinės bylos šalys, valstybė narė, kurios teismas pateikė prašymą priimti prejudicinį sprendimą, Komisija ir kitos institucijos, jeigu nagrinėjamas vienas iš jų priimtų teisės aktų. Kadangi šie

¹ Pranešimas, teikiamas Tarybai pagal pareiškimą, pridėtą prie 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimo (OL L 24, 2008 I 29, p. 44).

² 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo dėl Teisingumo Teismo statuto pakeitimo (OL L 24, 2008 I 29, p. 42); Teisingumo Teismo procedūros reglamento pakeitimai (OL L 24, 2008 I 29, p. 39, ir OL L 92, 2010 4 13, p. 12).

³ Pirmininkaujančiosios valstybės narės išvados, Briuselio Europos Vadovų Taryba, 2004 m. lapkričio 4–5 d., 3.1 punktas.

⁴ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui ir Europos Bendrijų Teisingumo Teismui dėl Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinės dalies nuostatų dėl Teisingumo Teismo įgaliojimų suderinimo siekiant užtikrinti veiksmingesnę teisminę apsaugą, 2006 m. birželio 28 d., COM (2006) 346 galutinis.

subjektai gali vartoti bylos proceso kalbą, galima nedelsiant pradėti rašytinę proceso dalį ir nelaukti prašymo priimti prejudicinį sprendimą vertimo į visas oficialiąsias kalbas. Antra, bylos, kurios gali būti nagrinėjamos pagal sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, paskiriamos specialiai šiuo tikslu paskirtai kolegijai, kuri priima sprendimą klausimo prieš tai neapsvarsčius Teisingumo Teismo bendrajame susirinkime. Trečia, esant galimybei, visi su sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra susiję dokumentai institucijos viduje ir šalims bei suinteresuotiesiems asmenims perduodami ir gaunami elektroninio ryšio priemonėmis. Tikėtasi, kad šios priemonės leis gerokai sutrumpinti proceso trukmę.

1. Vidutinė proceso trukmė bylose, nagrinėtose pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą

Pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą nagrinėtos bylos vidutiniškai buvo baigtos per 66 dienas (žr. pridėtą lentelę Nr. 1). Nė vienas procesas neviršijo trijų mėnesių laikotarpio. Taigi pagrindinis tikslas, kurio siekė ir kurį nurodė Teisingumo Teismas, būtent išnagrinėti šios rūšies bylas per itin trumpą laikotarpį, maždaug per du–keturis mėnesius, su galimu nukrypimu, atsižvelgiant į skubos laipsnį, visiškai įgyvendintas.

2. Su prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra susijusių ginčų apimtis ir pobūdis

Prieš įsigaliojant Lisabonos sutarčiai prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra buvo taikoma Europos Sąjungos sutarties VI antraštinėje dalyje ir EB sutarties 3 skyriaus IV antraštinėje dalyje numatytose srityse. Nuo 2009 m. gruodžio 1 d. ši procedūra taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo trečios dalies V antraštinėje dalyje, kurioje sujungtos ankstesnės nuostatos, numatytose srityse⁵. Įsigaliojus Lisabonos sutarčiai labai išsiplėtė Teisingumo Teismo kompetencija būtent dėl padidėjusio nacionalinių teismų, nuo šiol galinčių kreiptis į Teisingumo Teismą dėl su aptariamomis sritimis susijusių klausimų, skaičiaus.

Aptariamuoju laikotarpiu Teisingumo Teisme buvo pradėtos **126** prejudicinės bylos, susijusios su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve, taigi jos galėjo būti nagrinėjamos pagal

⁵ Teisingumo Teismo procedūros reglamento pakeitimai (OL L 92, 2010 4 13, p. 12).

sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą. Šis skaičius atitinka **11,64 %** visų per šį laikotarpį pateiktų prašymų priimti prejudicinį sprendimą (iš viso 1082 prašymai).

Įdomu pažymėti, kad sukūrus prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, bet dar neįsigaliojus Lisabonos sutarčiai tik 4,85 % prašymų priimti prejudicinį sprendimą buvo susiję su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve⁶.

Iš 126 bylų, patenkančių į prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūros taikymo sritį, daugiau kaip pusė (68 bylos, t. y. 54 %) buvo susijusios su teisiniu bendradarbiavimu civilinėse bylose, iš kurių du trečdaliai (42 bylos) – su Reglamentu Nr. 44/2001⁷. Dešimties iš šių bylų dalykas buvo reglamentų Nr. 1347/2000 ir Nr. 2201/2003⁸ aiškinimas.

Trečdalis iš 126 bylų, kurios galėjo būti nagrinėjamos pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, dalykas buvo „vizų, prieglobsčio ir imigracijos“ sritis (43 bylos, t. y. 34 %), iš kurių 22 bylos konkrečiai buvo susijusios su Direktyva 2008/115/EB⁹ ir 14 bylų su Direktyva 2004/83/EB¹⁰.

Galiausiai 18 iš šių 126 bylų (t. y. 14 %) buvo susijusios su bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, 10 iš jų – su Pagrindų sprendimu 2002/584/TVR¹¹.

⁶ 25 bylos iš visų 515 prašymų priimti prejudicinį sprendimą, pateiktų nuo 2008 m. kovo 1 d. iki 2009 m. lapkričio 30 d.

⁷ 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001 1 16, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42).

⁸ 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1347/2000 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis abiejų sutuoktinių vaikams, pripažinimo bei vykdymo (OL L 160, 2000 6 30, p. 19; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 209) ir 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinantys Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 (OL L 338, 2003 12 23, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 243).

⁹ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98).

¹⁰ 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų (OL L 304, 2004 9 30, p. 12; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 7 t., p. 96).

¹¹ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, 2002 7 18, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk. 6 t., p. 34).

21-oje iš šių 126 bylų pateikti nacionalinių teismų prašymai taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, o vienoje iš jų ši procedūra, Teisingumo Teismo pirmininkui pateikus prašymą, išimties tvarka buvo pradėta *ex officio*¹².

Taigi per aptariamąjį laikotarpį beveik **viename penktadalyje (17,5 %) bylų, kurios galėjo būti nagrinėjamos pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, šiuo atžvilgiu buvo pateiktas prašymas.**

Iš 22 tokių prašymų 12 (t. y. daugiau nei pusė (maždaug 55 %)) buvo patenkinta, įskaitant ir Teisingumo Teismo pirmininko prašymą, 8 atmesti (žr. pridėtą lentelę Nr. 2), o dėl 2 prašymų sprendimas nepriimtas¹³.

Iš dvylikos bylų, kurios buvo nagrinėjamos pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, pusė buvo susijusios su jurisdikcija ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimu bei vykdymu¹⁴. Ketvirtadalis iš jų buvo susijusios su Europos arešto orderiu¹⁵. Galiausiai likęs ketvirtadalis šių bylų buvo susijęs su „vizų, prieglobsčio ir imigracijos“ sritimi – šiose bylose buvo prašoma, be kita ko, išaiškinti Direktyvą 2008/115/EB¹⁶.

Remiantis šiais statistiniais duomenimis galima daryti dvi pagrindines išvadas.

Pirma, nors apskritai prašymų skaičius nebuvo didelis¹⁷, vis dėlto jis, palyginti su bylomis, galinčiomis patekti į prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūros taikymo sritį (būtent beveik vienas penktadalis), nėra mažas.

¹² Pagal Procedūros reglamento 104b straipsnio 1 dalies pirmą ir trečią pastraipus Teisingumo Teismui leidžiama prašymą priimti prejudicinį sprendimą išimties tvarka nagrinėti pagal sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą *ex officio*. Jeigu iš pirmo žvilgsnio ši procedūra atrodo taikytina, nors nacionalinis teismas neprašė jos taikyti, būtent Teisingumo Teismo pirmininkas gali prašyti paskirtos kolegijos įvertinti būtinybę nagrinėti prašymą pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą. Šia nuostata pasinaudota tik vieną kartą, būtent byloje C-491/10, *Aguirre Zarraga*.

¹³ Tai bylos C-140/11, *Ngagne*, ir C-156/11, *Music*, kuriose prašymus priimti prejudicinį sprendimą pateikę teismai atsiėmė šiuos prašymus paskelbus sprendimą susijusioje byloje C-61/11 PPU, *El Dridi Hassen*, kurios buvo išbrauktos iš registro paskirtai kolegijai dar nepriėmus sprendimo dėl prašymo taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą.

¹⁴ Žr. išnašą Nr. 8.

¹⁵ Žr. išnašą Nr. 11.

¹⁶ Žr. išnašą Nr. 9.

¹⁷ Mažai tikėtina, kad toks palyginti nedažnas nacionalinių teismų kreipimasis būtų susijęs su kokių nors žinių apie sukurta procedūrą trūkumu, nes per aptariamąjį laikotarpį prašymus pateikė įvairių instancijų ir įvairių valstybių narių teismai.

Antra, dauguma motyvų, kuriais nacionaliniai teismai grindė savo prašymus taikyti sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, buvo pagrįsti, nes daugiau kaip pusė prašymų patenkinta.

3. Rašytinės ir žodinės proceso dalių eiga

Teisingumo Teismas nė karto nepasinaudojo Procedūros reglamento 104b straipsnio 4 dalyje numatyta galimybe ypatingos skubos atvejais atsisakyti rašytinės proceso dalies.

Vidutinė rašytinės proceso dalies bylose, kuriose buvo taikyta prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra, trukmė buvo ilgesnė nei 16 dienų¹⁸ (žr. pridėtą lentelę Nr. 3). Taip Teisingumo Teismas rūpinosi, kad valstybės narės turėtų laiko, būtino rašytinėms pastaboms parengti; Taryba prašė Teisingumo Teismo numatyti, kad šis terminas nebūtų trumpesnis nei dešimt darbo dienų¹⁹.

Tuo rūpintasi ir nustatant teismo posėdžio datą; teismo posėdis vykdavo praėjus vidutiniškai šiek tiek daugiau nei 16 dienų nuo pateiktų rašytinių pastabų ir jų vertimo perdavimo šalims ir suinteresuotiesiems asmenims (žr. pridėtą lentelę Nr. 3).

Palyginti dažnai teismo posėdyje dalyvavo kitos valstybės narės nei ta, kurios teismas pateikė prašymą priimti prejudicinį sprendimą, nes vidutiniškai trys valstybės narės atvykdavo pateikti savo pastabų žodžiu (žr. pridedamą lentelę Nr. 4), o iš atrinktų teismo posėdžių, surengtų procesuose dėl prejudicinio sprendimo priėmimo, pavyzdžių²⁰ matyti, kad vidutiniškai teismo posėdyje dalyvauja viena valstybė narė (neskaičiuojant valstybės, kurios teismas pateikia prašymą priimti prejudicinį sprendimą).

Prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrose generalinio advokato nuomonė buvo pateikiama praėjus vidutiniškai kiek daugiau nei trims dienoms po surengto teismo posėdžio (žr. lentelę Nr. 3), ir visos jos, išskyrus vieną²¹, buvo paskelbtos²².

¹⁸ Procedūros reglamento 104b straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje numatyta, kad sprendime nagrinėti prašymą pagal sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą nustatomas terminas, per kurį šalys ir suinteresuotieji asmenys, kurie turi teisę dalyvauti rašytinėje proceso dalyje, gali pateikti pareiškimus arba rašytines pastabas.

¹⁹ Tarybos pareiškimas, pridėtas prie 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimo (OL L 24, 2008 1 29, p. 44).

²⁰ Pavyzdžiai apima visus per 2011 m. spalio mėn. visų kolegijų surengtus teismo posėdžius.

²¹ Byloje C-388/08 PPU, *Leymann ir Pustovarov*.

²² Pagal Teisingumo Teismo praktiką tuo atveju, kai nuomonės pateikiamos raštu, jos skelbiamos, nebent, išklauses generalinį advokatą, konkrečios sudėties teismas nusprendžia priešingai.

4. Kolegijos, kuriai pavedama nagrinėti bylas, kuriose pateikiami prašymai taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, paskyrimas

Pagal Procedūros reglamento 9 straipsnio 1 dalies antrą ir trečią pastraipas Teisingumo Teismas paskirdavo kolegijas, kurioms pavedavo nagrinėti bylas, kuriose pateikiami prašymai taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą. Šiuo tikslu jis niekada nepaskyrė daugiau kaip vienos penkių teisėjų kolegijos.

Per aptariamąjį laikotarpį iš eilės paskirtos keturios šiuo metu Teisingumo Teisme veikiančios penkių teisėjų kolegijos²³. Taip dauguma Teisingumo Teismo teisėjų turėjo progos posėdžiauti bent vienoje byloje, kurioje buvo pateiktas prašymas taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą.

Iš eilės paskirtose kolegijose visada posėdžiavo penki teisėjai²⁴. Vienu atveju paskirta kolegija nusprendė perduoti bylą Teisingumo Teismui, kad šis ją paskirtų didesnio teisėjų skaičiaus sudėties teismui²⁵.

Nors, atsižvelgiant į prašymų taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, kurie daugiausia buvo teikiami vienas po kito, todėl paskirtai kolegijai tik retai reikėjo vienu metu nagrinėti kelis tokius prašymus, skaičių, nebuvo reikalo paskirti kelių vienu metu tokius klausimus sprendžiančių kolegijų, paaiškėjo, kad bylą, nagrinėtą pagal sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, tvarkymas reikalauja ypač daug konkrečios kolegijos laiko.

5. Teisingumo Teismo praktika, susijusi su sprendimais pradėti sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą arba jos nepradėti

Dėl išskirtinio spartumo, kuriuo paskirta kolegija privalo vadovautis priimdama sprendimą dėl prašymų taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą (per

²³ Trečioji kolegija nuo 2008 m. kovo 1 d. iki 2008 m. spalio 6 d.; antroji kolegija nuo 2008 m. spalio 7 d. iki 2009 m. spalio 6 d.; nauja trečioji kolegija (buvusi ketvirtoji kolegija) nuo 2009 m. spalio 7 d. iki 2010 m. spalio 6 d.; pirmoji kolegija nuo 2010 m. spalio 7 d. iki 2011 m. spalio 6 d.

²⁴ Pagal Procedūros reglamento 104b straipsnio 5 dalį paskirta kolegija gali nuspręsti posėdžiauti esant 3 teisėjų sudėčiai.

²⁵ Byloje C-357/09 PPU, *Kadzoev*, kurią Teisingumo Teismas perdavė didžiajai kolegijai.

aptariamąjį laikotarpį šis laiko tarpas vidutiniškai buvo kiek didesnis nei 8 dienos²⁶ (žr. pridėtą lentelę Nr. 3)), sprendimuose pradėti sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą ar jos nepradėti nepateikiami motyvai.

Vis dėlto faktinių ir teisinių aplinkybių, kuriomis buvo nuspręsta taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, analizė leidžia išskirti dvi situacijų grupes, kai Teisingumo Teismas priėmė sprendimą per trumpiausią laikotarpį:

- tais atvejais, kai gali nepataisomai pablogėti tėvo ir vaiko santykiai, pavyzdžiui, kai svarstomas klausimas dėl vaiko, iš kurio atimama galimybė bendrauti su vienu iš tėvų, grąžinimo (C-195/08 PPU, *Rinau*; C-403/09 PPU, *Detiček*; C-211/10 PPU, *Povse*; C-400/10 PPU, *McB*; C-491/10 PPU, *Aguirre Zarraga*; C-497/10 PPU, *Mercredi*), arba dėl šeimos susijungimo (C-155/11 PPU, *Imran*),
- tais atvejais, kai asmuo sulaikytas ir tolesnio sulaikymo klausimas priklauso nuo atsakymo, kurį pateiks Teisingumo Teismas (C-296/08 PPU, *Santesteban Goicoechea*; C-388/08 PPU, *Leymann ir Pustovarov*; C-357/09 PPU, *Kadzoev*; C-105/10 PPU, *Gataev ir Gataeva*; C-61/11 PPU, *El Dridi Hassen*).

Ši praktika atitinka prielaidas, kurias Teisingumo Teismas numatė Informaciniame pranešime dėl nacionalinių teismų prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateikimo²⁷, ir Tarybos prašymą taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą laisvės atėmimo atvejais²⁸, įtrauktą į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnio ketvirtą pastraipą.

6. Dokumentų perdavimo būdas

Dokumentai institucijos viduje ir šalims bei suinteresuotiesiems asmenims buvo perduodami ir gaunami elektroninio ryšio priemonėmis. Tai tapo įmanoma sukūrus „funkcines elektroninio pašto dėžutes“, konkrečiai skirtas keisti informaciją, susijusią su prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra.

²⁶ Šis laiko tarpas apima laikotarpį, reikalingą išversti prašymui prieš pradėdant nagrinėti.

²⁷ OL C 160, 2011 5 28, p. 1, 37 punktas: „<...> nacionalinis teismas galėtų pateikti prašymą taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą, pavyzdžiui: SESV 267 straipsnio ketvirtoje pastraipoje numatyto atveju, kai pateiktas klausimas lemia asmens, kuris yra sulaikytas ar kurio laisvė apribota, teisinės padėties įvertinimą, arba kai kyla ginčas dėl tėvų teisių ar vaikų globos, kai teismo, į kurį kreiptasi remiantis Sąjungos teise, jurisdikcija priklauso nuo atsakymo į prejudicinį klausimą.“

²⁸ Tarybos pareiškimas, pridėtas prie 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimo (OL L 24, 2008 1 29, p. 44).

Nors Teisingumo Teismui sukūrus bendrą procesinių dokumentų pateikimo ir įteikimo elektroninio ryšio priemonėmis sistemą²⁹ šių „funkcinių elektroninio pašto dėžučių“ nauda greitesnio informacijos perdavimo, kokio buvo tikimasi, atžvilgiu tapo santykinė, vis dėlto jos leido su prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra susijusius pranešimus pateikti kitu kanalu, kuriam nuolat skiriamas ypatingas dėmesys, ir taip prisidėjo prie to, kad būtų išlaikytas visų subjektų dėmesys.

Aptariamasis laikotarpis buvo tinkamas išsiaiškinti, kaip Teisingumo Teismas turi taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą. Dėl nedidelio prašymų skaičiaus ją buvo galima sklandžiai taikyti, tačiau taip pat suteikta proga įvertinti su šia procedūra susijusius sunkumus, kylančius ne tik paskirtai kolegijai, bet ir Teisingumo Teismo tarnyboms, ypač Vertimo raštu, Kanceliarijos ir Vertimo žodžiu padaliniais. Turint tuos pačius išteklius labai išaugus motyvuotų prašymų skaičiui reikėtų įdėti itin daug pastangų, kad ir toliau būtų laikomasi nustatytų tikslų, ir greičiausiai tai turėtų padarinių kitų bylų nagrinėjimui.

²⁹ 2011 m. rugsėjo 13 d. Teisingumo Teismo sprendimas dėl procesinių dokumentų pateikimo ir įteikimo per taikomąją programą *e-Curia* (OL C 289, 2011 10 1, p. 7).

Lentelė Nr. 1

Proceso trukmė bylose, nagrinėtose pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą

Byla	Trukmė (dienomis)
1. C-195/08 PPU, Rinau <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Lietuvos Aukščiausiasis Teismas, Lietuva</i> <i>Dalykas: jurisdikcija ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimas bei vykdymas</i>	58 ³⁰
2. C-296/08 PPU, Santesteban Goicoechea <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Cour d'appel de Montpellier, Prancūzija</i> <i>Dalykas: Europos arešto orderis</i>	40
3. C-388/08 PPU, Leymann ir Pustovarov <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Korkein oikeus, Suomija</i> <i>Dalykas: Europos arešto orderis</i>	87
4. C-357/09 PPU, Kadzoev ³¹ <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Administrativen sad Sofia-grad, Bulgarija</i> <i>Dalykas: neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimas</i>	84
5. C-403/09 PPU, Detiček <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Višje sodišče v Mariboru, Slovėnija</i> <i>Dalykas: jurisdikcija ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimas bei vykdymas</i>	64
6. C-105/10 PPU, Gataev ir Gataeva ³² <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Korkein oikeus, Suomija</i> <i>Dalykas: Europos arešto orderis ir pabėgėlio statusas</i>	/
7. C-211/10 PPU, Povse <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Oberster Gerichtshof, Austrija</i> <i>Dalykas: jurisdikcija ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimas bei vykdymas</i>	59
8. C-400/10 PPU, McB. <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Supreme Court, Airija</i> <i>Dalykas: jurisdikcija ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimas bei vykdymas</i>	60
9. C-491/10 PPU, Aguirre Zarraga <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Oberlandesgericht Celle, Vokietija</i> <i>Dalykas: jurisdikcija ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimas bei vykdymas</i>	68
10. C-497/10 PPU, Mercredi <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division), Jungtinė Karalystė</i> <i>Dalykas: jurisdikcija ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimas bei vykdymas</i>	65
11. C-61/11 PPU, El Dridi Hassen <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Corte di Appello di Trento, Italija</i>	77

³⁰ 50 dienų nuo sprendimo nagrinėti bylą pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą.

³¹ Ši byla buvo perduota didžiajai kolegijai.

³² Šioje byloje prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas jį atsiėmė ir 2010 m. balandžio 3 d. nutartimi ši byla buvo išbraukta iš registro.

<i>Dalykas: neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimas</i>	
12. <i>C-155/11 PPU, Imran</i> ³³ <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Rechtbank 's-Gravenhage, zittinghoudende te Zwolle-Lelystad, Nyderlandai</i>	/
<i>Dalykas: teisė į šeimos susijungimą</i>	
Vidutinė trukmė	66,2

³³ Ši byla baigta 2011 m. birželio 10 d. nutartimi dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo.

Lentelė Nr. 2

Bylų, kuriose prašymas taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą atmestas, sąrašas

	Vėlesnis procesinis nagrinėjimas
1. C-123/08, Wolzenburg <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Rechtbank Amsterdam, Nyderlandai</i> <i>Dalykas: Europos arešto orderis</i>	/
2. C-261/08, Zurita García <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Tribunal Superior de Justicia de Murcia, Ispanija</i> <i>Dalykas: Šengeno sienų kodeksas</i>	/
3. C-375/08, Pontini <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Tribunale di Treviso, Italija</i> <i>Dalykas: nepatenka į prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūros taikymo sritį</i>	/
4. C-261/09, Mantello <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Oberlandesgericht Stuttgart, Vokietija</i> <i>Dalykas: Europos arešto orderis</i>	/
5. C-264/10, Kita ³⁴ <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Inalta Curte de Casație și Justiție, Rumunija</i> <i>Dalykas: Europos arešto orderis</i>	/
6. C-175/11, HID ir BA <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: High Court of Ireland, Airija</i> <i>Dalykas: pabėgėlio statusas</i>	/
7. C-277/11, MM ³⁵ <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: High Court of Ireland, Airija</i> <i>Dalykas: pabėgėlio statusas</i>	Išnagrinėta prioriteto tvarka
8. C-329/11, Achughbabian <i>Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas: Cour d'appel de Paris, Prancūzija</i> <i>Dalykas: neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimas</i>	Pagreitinta procedūra ³⁶

³⁴ Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui atsiėmus šį prašymą byla buvo išbraukta iš registro.

³⁵ Šioje byloje prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas du kartus teikė prašymą taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą. Abu kartus prašymas buvo atmestas.

³⁶ Žr. 2011 m. rugėjo 30 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartį (ypač 9–12 punktus).

Lentelė Nr. 3
Tam tikrų proceso stadijų trukmė

Byla	Laikotarpis tarp prašymo pateikimo ir sprendimo (dienomis)	Rašytinės proceso dalies trukmė (dienomis)	Laikotarpis tarp pareiškimų įteikimo ir teismo posėdžio (dienomis)	Laikotarpis tarp teismo posėdžio ir generalinio advokato nuomonės pateikimo (dienomis)
1. C-123/08, Wolzenburg	12			
2. C-195/08-PPU, Rinau	1	17	10	5
3. C-261/08, Zurita García	6			
4. C-296/08 PPU, Santesteban Goicoechea	4	15	13	0
5. C-375/08, Pontini	3			
6. C-388/08 PPU, Leymann ir Pustovarov	6	19	33	0
7. C-261/09, Mantello	6			
8. C-357/09 PPU, Kadzoev	15	15	18	14
9. C-403/09 PPU, Detiček	7	16	21	2
10. C-105/10 PPU, Gataev ir Gataeva	5	15		
11. C-211/10 PPU, Povse	8	15	11	2
12. C-264/10, Kita	11			
13. C-400/10 PPU, McB.	5	16	19	2
14. C-491/10 PPU, Aguirre Zarraga	9	18	17	1
15. C-497/10 PPU, Mercredi	10	17	8	5
16. C-61/11 PPU, El Dridi Hassen	7	17	15	2
17. C-155/11 PPU, Imran	3	21		
18. C-175/11, HID ir BA	19			
19. C-277/11, MM	16 (10 ³⁷)			
20. C-329/11, Achughabian	12			
Vidutinė trukmė	8,3	16,75	16,5	3,3

³⁷ Antrojo prašymo taikyti prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą atveju.

Lentelė Nr. 4

Valstybių narių (kitų nei valstybė narė, kurios teismas pateikė prašymą priimti prejudicinį sprendimą) dalyvavimas žodinėje proceso dalyje bylose, nagrinėtose pagal prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą

Byla
1. C-195/08 PPU, Rinau <i>Vokietija, Prancūzija, Latvija, Nyderlandai, Jungtinė Karalystė</i>
2. C-296/08 PPU, Santesteban Goicoechea <i>Ispanija</i>
3. C-388/08 PPU, Leymann ir Pustovarov <i>Ispanija, Nyderlandai</i>
4. C-357/09 PPU, Kadzoev <i>Lietuva</i>
5. C-403/09 PPU, Detiček <i>Čekijos Respublika, Vokietija, Prancūzija, Italija, Latvija, Lenkija</i>
6. <i>C-105/10 PPU, Gataev ir Gataeva</i> ³⁸
7. C-211/10 PPU, Povse <i>Čekijos Respublika, Vokietija, Prancūzija, Italija, Latvija, Slovėnija, Jungtinė Karalystė</i>
8. C-400/10-PPU, McB. <i>Vokietija</i>
9. C-491/10 PPU, Aguirre Zarraga <i>Graikija, Ispanija, Prancūzija, Latvija</i>
10. C-497/10 PPU, Mercredi <i>Vokietija, Airija, Prancūzija</i>
11. C-61/11 PPU, El Dridi Hassen <i>/</i>
12. <i>C-155/11 PPU, Imran</i> ³⁹

³⁸ Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pranešė Teisingumo Teismui apie prašymo atsiėmimą prieš įvykstant teismo posėdžiui.

³⁹ Šioje byloje, baigtoje nutartimi dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo, teismo posėdis nebuvo rengiamas.